

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1957 Nr. 63

A. TITEL

*Handelsovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Portugese Republiek, met Aanvullend Protocol en bijlagen;
Lissabon, 8 januari 1953*

B. TEKST

De Franse tekst van Overeenkomst, Protocol en bijlagen is geplaatst in *Trb.* 1953, 37.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1953, 37. De Overeenkomst is met ingang van 25 maart 1957 vervangen door de onder rubriek J genoemde, op 25 maart 1957 te Lissabon ondertekende Handelsovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg enerzijds en de Portugese Republiek anderzijds.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1953, 37 en *Trb.* 1953, 77.

In overeenstemming met artikel 60, lid 2, van de Grondwet van 1953 en artikel 24, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk is de in laatstgenoemd *Tractatenblad* geplaatste tekst van de bij notawisseling van 5 augustus, 9 en 17 september 1953 te Lissabon tot stand gekomen regeling voor het handelsverkeer overgelegd aan de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal, aan de Staten van Suriname en aan de Staten van de Nederlandse Antillen bij brieven van 20 januari 1956 (*Bijl. Hand.* II 1955/56 — 4231 (R 26), nr. 1).

Op 5 juni 1954 is te 's-Gravenhage een Proces-verbaal betreffende het goederenverkeer voor de periode van 1 juli 1954 tot 1 juli 1955

ondertekend door de voorzitters van de beide delegaties in de Commission Mixte, zoals voorzien in artikel 9 van de onderhavige Overeenkomst. Van de goederenlijsten A en B bij genoemd Proces-verbaal is een niet-officiële vertaling afgedrukt in de losbladige uitgave „Handelsverdragen” van de Economische Voorlichtingsdienst (Herdruk 17-6-'54). Op 21 december 1955 is te Lissabon een soortgelijk Proces-verbaal betreffende het goederenverkeer voor de periode van 1 juli 1955 tot 1 juli 1956 ondertekend. Van de daarbij behorende goederenlijsten is een niet-officiële vertaling afgedrukt in de losbladige uitgave „Handelsverdragen” van de Economische Voorlichtingsdienst (Herdruk 5-1-'56). Bij notawisseling van 1 en 4 juli 1956 te Lissabon is de regeling voor het goederenverkeer nog verlengd voor de periode van 1 juli 1956 tot 1 oktober 1956.

Van de Handelsovereenkomst tussen het Koninkrijk der Nederlanden, het Koninkrijk België en het Groothertogdom Luxemburg enerzijds en de Portugese Republiek anderzijds, welke Overeenkomst op 25 maart 1957 te Lissabon werd ondertekend en welke ingevolge haar artikel XI de onderhavige Overeenkomst heeft vervangen, is de Franse tekst, met bijlagen, afgedrukt in *Trb.* 1957, 64.

Uitgegeven de zeventiende mei 1957.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

J. LUNS.